

Sarreguemines

Dimanche 8 septembre,

- 14h30 VISITE GUIDÉE - Circuit en ville sur les traces de la Communauté juive, suivi de la visite de la Synagogue avec une intervention de M. le Grand Rabbin Wertenschlag. Départ à 14h30 à l'angle de la rue de la Paix et de la rue du Moulin.

Dimanche 29 septembre 16 heures

CONCERT du Groupe Klezmhear au Casino des Faïenceries (entrée libre).

Thionville

Dimanche 22 septembre

- 14h30 VISITE GUIDÉE de la Synagogue de Thionville (1 place du Rabbin Henri Lévy)
- 16h00 CONFÉRENCE du Grand Rabbin de Strasbourg et du Bas Rhin, Harold Abraham Weill : *Quel sens a encore la famille en 2024 ?* au centre communautaire de la Communauté Israélite de Thionville, 1a rue Lazare Hoche.

Manifestations en cours de préparation

- Rencontres en librairie
- Septembre à Décembre - Coordination culture juive en Lorraine
- Conférences
- Autres partenariats

Soutenu par



JOURNÉES EUROPÉENNES DE LA CULTURE JUIVE LORRAINE • 2024



Consultez le programme sur : jecjlorraine.fr



Familles



Allemagne • Autriche • Belarus • Belgique • Bosnie-Herzégovine • Bulgarie • Croatie • Danemark • Espagne • Estonie • Finlande • France • Géorgie • Grèce • Hongrie • Irlande • Israël • Italie • Lettonie • Lituanie • Luxembourg • Moldavie • Monténégro • Norvège • Pays-Bas • Pologne • Portugal • République Tchèque • Roumanie • Royaume-Uni • Serbie • Slovaquie • Slovénie • Suède • Suisse • Turquie • Ukraine



JOURNÉES EUROPÉENNES DE LA CULTURE JUIVE LORRAINE • 2024 *Familles*

Par une programmation attachée à la culture, aux arts et aux valeurs humanistes, l'association JECJ-Lorraine mène, avec enthousiasme et conviction, un travail didactique, pédagogique et engagé en vue d'inscrire dans la cité un dialogue vivant, éclairé, ouvert au monde et aux autres.

L'association est indépendante dans ses actions et son fonctionnement, mais elle est reliée à un réseau national (JECJ-France) et européen (EDJC ou AEPJ), notamment pour le choix du thème annuel et pour une meilleure coordination des ressources.

Du mois de septembre à décembre, **les Journées européennes de la culture juive 2024** vous invitent à explorer : les « Familles ». À travers ce thème existentiel, l'exposition, créée pour la circonstance, par la Bibliothèque nationale d'Israël pour l'Europe, aborde quelques-unes des sources et des traditions fondatrices de nos valeurs communes, pour permettre de mieux penser les défis contemporains auxquels sont confrontées les familles.

La réflexion proposée prend toutefois son sens véritable dans son contexte, celui des Archives Municipales, synonyme pour nous de compétence, d'excellence et d'accueil chaleureux, relayés ici par chacun des agents de cette belle institution, depuis la direction, jusqu'au personnel technique. La gratitude qu'ils nous inspirent s'étend au premier magistrat, au responsable de la culture, comme à l'ensemble des services de la Ville de Metz, attentifs et efficaces.

Mais l'exposition ne serait qu'un sec parcours de connaissances sans l'apport capital des artistes qui ont accepté de l'enrichir et de l'exhausser par la force de leur art. Leurs œuvres ne viennent pas illustrer la famille, les transmissions, les traditions, mais les interroger, les déplacer, pour mieux les « donner à voir », comme aurait dit Paul Eluard.

Deux peintres, un sculpteur, trois univers différents. Réductibles cependant aux deux approches qui traduisent notre choix. Les univers des deux peintres expriment, jusqu'au cri pour le premier, jusqu'au fou-rire pour le second, les paradoxes ; ces tensions et paradoxes extrêmes de la famille, que l'on retrouve dans tous les grands récits fondateurs et qui, par la famille, témoignent de la complexité du monde et de la vie.

Poète, compositeur, ingénieur, artiste complet, les dessins et peintures de Jean-Marie Burgin, nous font éprouver le déchirement douloureux entre la vivacité du trait et la retenue de l'expression. Sa poésie se dit dans l'inachèvement des personnages : ses marionnettes bouleversantes sont une leçon d'humanisme, une ode à l'altérité et en même temps, une sorte de métaphysique pudique. Agrégé, penseur, discret et rieur, Michel Lascault semble proche des surréalistes et davantage encore des oulipiens. Il se donne des cadres fixes, pour les cribler, les déborder et les accentuer. Il semble vouloir faire sortir d'un tube du sens, les dernières gouttes. Ce n'est pas de l'avarice, mais une infinie curiosité qui devient de la générosité. Ses représentations brisent les stéréotypes, comme Abraham brisait les idoles de son père. Mais la gamme des couleurs est si juste dans son exubérance, si réussie, que la violence de la représentation se trouve largement compensée par la tendresse.

Le sculpteur, Alain Perrin ne livre pas d'autre combat que celui de l'harmonie des formes. Si paradoxe ou douleur il y a, elles sont ailleurs. Sa « famille » imaginaire, courbes et volumes, dit la volonté de transcender les expériences. Chacune de ses sculptures invite l'œil à épouser une musique, à devenir une douce danse, une reconquête de la lumière et de la liberté.

D'autres familles auraient pu se joindre à celles présentées par nos artistes. Celles de nos soutiens et de nos partenaires institutionnels, associatifs ou privés. Qu'ils en soient ici chaleureusement remerciés ! Des remerciements appuyés à M. Bruno Fizon, Grand Rabbin de la Moselle, pour le panneau sur le *Chabbat*, et au Chanoine honoraire, Robert Fery, membre de l'Académie Nationale de Metz, pour le panneau de la Sainte Famille. Il nous reste à espérer que leurs apports, ceux des artistes, des membres des JECJ et de tous ceux qui ont -de près ou de loin - œuvré à cette exposition nous aident dans notre effort nécessaire de créer du partage et de la fraternité. Que votre regard et vos suivis nous rendent famille !

Desirée Mayer, Présidente et le bureau des JECJ-Lorraine



Préprogramme JECJ 2024



Dimanche 8 septembre de 14 à 18h
Lancement festif des JECJ 2024

Lancement festif des JECJ 2024

Arsenal Jean-Marie Rausch, Cité Musicale- Metz
Autour du thème des « Familles », les JECJ-Lorraine 2024 inaugurent leur programme annuel par une après-midi festive conviviale, théâtrale et musicale, en compagnie de leurs partenaires et amis

le dimanche 8 septembre à partir de 14 heures



Cité Musicale l'Arsenal Jean-Marie Rausch 3, avenue Ney, Metz

- **14h à 16h** - Animations, studio photos, radio, théâtre, musique, livres, jeux, exposition/s et échanges autour des stands partenaires des JECJ : Bibliothèques Médiathèques de Metz - Compagnie Théâtre à dire - Echanges Lorraine Ukraine (ELU) - Ecole de Musique agréée à rayonnement intercommunal (EMARI) - Cercle lyrique de Metz (CLM) - Union départementale des associations familiales (UDAF) - Familles de France- Photo-Forum- Librairie Hisler - RCF Radio Jerico - CinéArt - Marlymages-
- **16h** - Spectacle musical : **musiques et chants du monde**
Voix des diasporas en famille - Compagnie Transmosaïk
L'itinéraire musical et poétique retrace l'histoire des diasporas juives. Leur identité et leurs traditions restent ouvertes aux échanges interculturels et perméables aux pratiques musicales de leurs pays d'accueil.

Les chants qui en sont issus se sont transmis pour la plupart de génération en génération. Ils relatent des histoires du quotidien des femmes d'antan, de l'amour au mariage, de la peur à la nostalgie née de leur exil ou encore de la compassion à l'égard de leurs compagnons d'infortune itinérants à l'exemple des tziganes. Un hommage est rendu à des poètes tels que Reïzl Zyhlinisky et Avram Sutzkever.

Un voyage unique qui puise son inspiration dans diverses musiques traditionnelles comme la musique klezmer, judéo-espagnole, judéo-arabe, yéménite...

Les Voix des Diasporas manient les langues et s'articulent autour de diverses escales géographiques : Espagne, Turquie, Grèce, Bulgarie, Algérie, Roumanie, Pologne, Etats-Unis...

Compagnie Transmosaïk, Création originale pour cinq artistes

Yaël Morciano : Création, Chant, Clarinette
Charles Rappoport : Violon
Gheorghe Ciumasu : Accordéon
Sylvain Plommet : Contrebasse
Nicolas Derolin: Percussions

- **17h30** Verre de l'amitié



Familles



Du 16 Septembre au 13 décembre

Archives Municipales, Cloître des Récollets, rue des Récollets -Metz
EXPOSITION : FAMILLES judaïques, artistiques, éclectiques, universelles

Créée pour l'Association Européenne pour la préservation du Patrimoine juif, l'exposition, évoque des sources et des traditions fondatrices de nos valeurs communes, pour permettre de mieux penser les défis contemporains auxquels sont confrontées les familles.

A Metz l'exposition s'enrichit de deux panneaux didactiques, l'un créé par le Chanoine honoraire Robert Féry membre de l'Académie Nationale de Metz, le second par le Grand Rabbin de la Moselle, Dr. Bruno Fizon. Mais sa présentation brillera et fera vibrer les visiteurs, grâce aux œuvres fulgurantes de trois artistes : Jean-Marie Burgin, Michel Lascault et Alain Perrin. Leurs interrogations sensibles, spirituelles et audacieuses, traduisent notre volonté d'ouverture et justifient du titre élargi.

• Animations autour de l'exposition. Dates/horaires voir jecjlorraine.fr

Mardi 17 septembre 17h30

Archives Municipales, Cloître des Récollets, rue des Récollets
VERNISSAGE en musique **DE L'EXPOSITION FAMILLES - judaïques, artistiques, éclectiques, universelles**

Dimanche 22 septembre 15h



Salle Verlaine, Bibliothèques Médiathèques Paul Verlaine, Pontiffroy Metz

Dans le cadre des **Journées Européennes du Patrimoine 2024**

L'association JECJ-Lorraine en partenariat avec les **Bibliothèques Médiathèques de Metz** proposent :

RENCONTRE avec **Sylvie Wieviorka-Geismar**, auteure, médecin-psychiatre et **Olivier Wieviorka**, auteur, historien, autour de leurs ouvrages, de leurs pratiques éducatives et de leur inscription familiale.

Wieviorka - Une famille à l'écoute du monde

Comprendre la Seconde Guerre Mondiale, par **Olivier Wieviorka**
Ces quarante dernières années, que s'est-il passé dans la tête des français ? par **Sylvie Wieviorka** - (Parution septembre 2024 chez Buchet Chastel)



Mardi 24 septembre 18h30

Librairie La Cour des Grands, 12 rue Taison, Metz
RENCONTRE conviviale avec **Agnès Desarthe** (née Naouri) romancière, écrivaine et traductrice, à l'occasion de la parution en poche du livre « **Le Château des rentiers** ».



Mercredi 16 octobre 16h30

Archives Municipales, Cloître des Récollets, rue des Récollets
RENCONTRE conviviale en partenariat avec l'association « **Parcours d'artistes** », autour de l'exposition : **FAMILLES - judaïques, artistiques, éclectiques, universelles**
LA CULTURE JUIVE : QUESTIONS - REPONSES - QUESTIONS
Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la culture juive... en prenant un thé, en toute amitié.

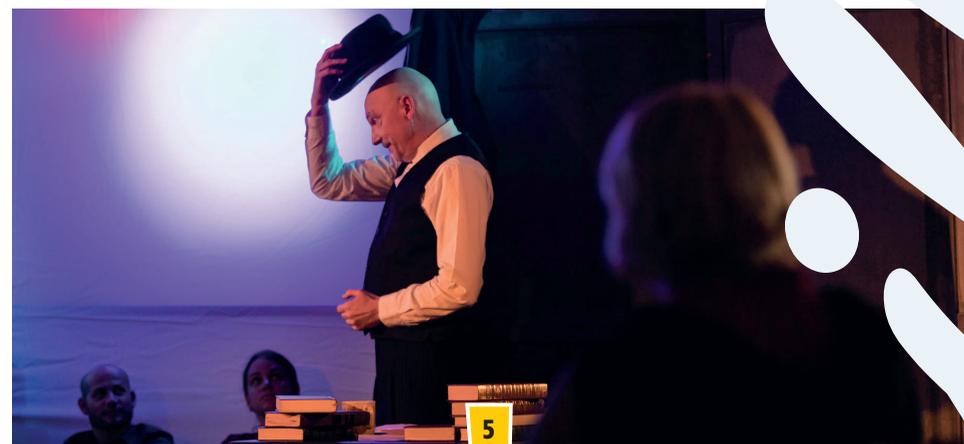
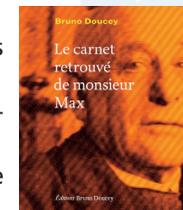
Octobre - Novembre

Théâtre et société au service des familles humaines

Interventions théâtrales dans les établissements scolaires messins de second degré -

Le Carnet retrouvé de Monsieur Max, de Bruno Doucey - Compagnie Théâtre à dire

"1943 : Saint-Benoît-sur-Loire. Dans une chambre, un vieux poète juif attend qu'on vienne le chercher. Anticipant son arrestation, Max Jacob noircit les pages d'un petit carnet, racontant avec un humour féroce la folie qui s'est emparée du monde, son inquiétude pour sa sœur déjà déportée, ses angoisses, ses rêves et ses colères. Ce carnet ne le quitte pas en prison et l'accompagne jusqu'à ses dernières heures à Drancy. Il y consigne l'horreur mais aussi l'humanité des rencontres au camp. C'est en poète qu'il vit chaque instant et nous donne à voir un univers où la folie s'est emparée des hommes. Un univers où la poésie se transmet comme seule étincelle de vie contre la barbarie. Ce faux journal résonne avec une justesse bouleversante et nous tient en haleine de bout en bout."



Familles

Jeudi 7 novembre 20h

Salle Europa-Schuman, Montigny-lès-Metz

CONCERT ÉVÈNEMENT - La transmission des chœurs aux cœurs

Trois chorales, une centaine de voix pour un dialogue intergénérationnel et interculturel en musique

Avec :

La Chorale CHALOM, dirigée par Marie-Aurore Picard

La Maîtrise de la cathédrale de Metz, dirigée par Christophe Bergossi

Les Chœurs d'enfants de l'EMARI, dirigés par Cécile Pierret

Dans une célébration de la diversité et de la tradition, les Journées européennes de la culture juive 2024 plongent au cœur d'un thème majeur : « les Familles ».

Familles modernes ou traditionnelles, historiques, sociales ou spirituelles, naturelles ou culturelles, seront explorées. Ici les JECJ ont souhaité proposer les bonheurs d'une famille choisie, universelle : celle des amoureux de la musique.

Explorer la transmission d'un patrimoine dans un cadre intergénérationnel et interculturel nous a semblé la démarche la plus représentative de nos « valeurs en chœur ».



Samedi 23 novembre 20h



Arsenal Jean-Marie Rausch Cité Musicale - Metz

CONCERT « Mazel-Tov », David Krakauer & Tagg's

Clarinetiste virtuose, David Krakauer est aussi connu pour être un grand maître des mélanges détonants, mixant la culture klezmer avec le jazz, les musiques électroniques, le hip-hop... Dans sa toute nouvelle mixture, concoctée avec la multi-instrumentiste Kathleen Tagg, la polka, la hora roumaine, le calypso ou la danse carrée du Québec constituent autant d'ingrédients explosifs. Accueillis par la MC Sarah MK, plongez dans un show sous le signe de la fête et de la danse et savourez un cocktail revigorant !

Billetterie Arsenal de 8 à 31 €

6

Judaïsme et septième art : un certain regard sur les familles

Festival de Cinéma à Marlymages - (voir site jecjlorraine.fr)

Mardi 19/11

Mercredi 20/11

Jeudi 21/11

Dimanche 24/11

(Mercredi 27/11 partenariat avec l'IRTS Yolande Zauberman au Klub)

Jeudi 28/11

Samedi soir 30/11 clôture festive



Mercredi 27 novembre (horaire à préciser) au cinéma Klub

Rétrospective Yolande Zauberman, en sa présence. En partenariat avec l'IRTS de Lorraine *Would you Have Sex with an Arab ?* (2011 / 1h25), *Hymne à l'amour et à la paix entre les peuples, quelle que soit leur confession ou leur appartenance nationale.*



Dimanche 1er décembre (horaires à préciser)

Grand salon de l'Hôtel-de-Ville Metz

Colloque Familles et culture en partenariat avec l'Académie Nationale de Metz - Membres de l'ANM : Mmes. Elena Di Pede, Catherine Bonichot, MM. Frank Colotte, Julien Léonard - Invité d'honneur : Aaron Eliacheff. Coordination Pierre Brasme

Coordination Lorraine

Delme Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme

Exposition Raphaela Vogel *International Comparison*, L'exposition s'inscrit dans une série de projets ayant pour figure centrale l'écrivain juif-allemand Erich Hopp (1888-1949) découvert par l'artiste lorsqu'elle a fait l'acquisition d'une maison à Eichwalde, dans laquelle il vécut caché pendant trois ans avec sa famille jusqu'à la libération par l'armée rouge en 1945. Auteur aujourd'hui oublié, l'artiste le réhabilite à sa manière, de même qu'elle rend hommage à son œuvre écrite, en en présentant différentes facettes au fil de cette série. Au rez-de-chaussée, Raphaela Vogel présente une installation monumentale, *Elephant's Memory (Memorial Structure)* (2023), sorte de mémorial fragile érigé en l'honneur des artistes et activistes du passé, victimes du racisme et du fascisme.

Frauenberg

Dimanche 22 septembre à 14 30 et jusqu'à 18 h:

VISITE GUIDÉE du cimetière juif de Frauenberg (sortie du village vers Bliesebersing).

Sarrebourg

Dimanche 8 septembre, 17 h - synagogue de Sarrebourg, 1, rue du sauvage (près de La Chapelle des Cordeliers).

CONCERT de la Chorale « Le Chant Sacré » de Strasbourg



7

